

Č.j. 279328/2015-ČRA

Dodatek č. 1 Smlouvy
k projektu číslo CzDA-ZM-2014-9-31195 s názvem
„Zajištění udržitelné a stabilní produkce krmiva pro dojný skot drobných farmářů“

Objednatel:	Česká republika – Česká rozvojová agentura
Zastoupená:	Ing. Michalem Kaplanem, ředitelem
Sídlem:	Nerudova 3, 118 50 Praha 1
Kontaktní osoba objednatele:	Ing. Monika Pham
Tel.:	251 108 170
E-mail:	pham@czda.cz
IČ:	75123924
Bankovní spojení:	Česká národní banka, Na Příkopě 28, Praha 1
Číslo účtu:	0000 – 72929011/0710
(dále jen „objednatel“)	

a

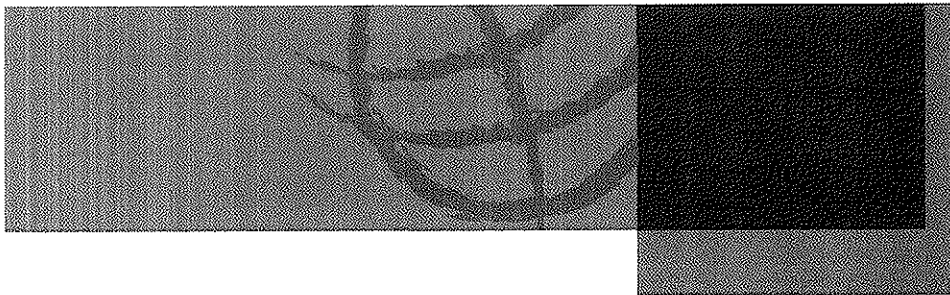
Zhotovitel:	Mendelova univerzita v Brně
Zastoupená:	prof. RNDr. Ladislav Havel, CSc., rektorem
Sídlem:	Zemědělská 1, 613 00 Brno
Kontaktní osoba zhotovitele:	Ing. et Ing. Martin Danzer
Tel.:	+420 737 475 419
E-mail:	martin.danzer@mendelu.cz
IČ:	62156489
DIČ:	CZ62156489
Bankovní spojení:	Komerční banka a.s.
Číslo účtu:	7200300237/0100
(dále jen „zhotovitel“)	

Článek I.

Předmět dodatku

I.1. Předmět tohoto dodatku č. 1 je úprava smlouvy k projektu číslo CzDA-ZM-2014-9-31195 s názvem „Zajištění udržitelné a stabilní produkce krmiva pro dojný skot drobných farmářů“, dále jen Smlouva, uzavřená dne 25. 11. 2014.

I.2. Smluvní strany se dohodly na následujícím doplnění článků Smlouvy, které budou znít takto:



2.3. Částka, kterou objednatel zaplatí zhotoviteli za jeho plnění dle této smlouvy v roce 2015, činí **4 729 208,- Kč** (slovy: Čtyři miliony sedm set dvacet devět tisíc dvě stě osm korun českých) včetně DPH, neboť předpokládaná částka na rok 2014 byla ponížena o 708 218,- Kč).

3.3. Plnění předmětu smlouvy v roce 2015 probíhá v následujících etapách:

2. etapa: do 30. 6. 2015.

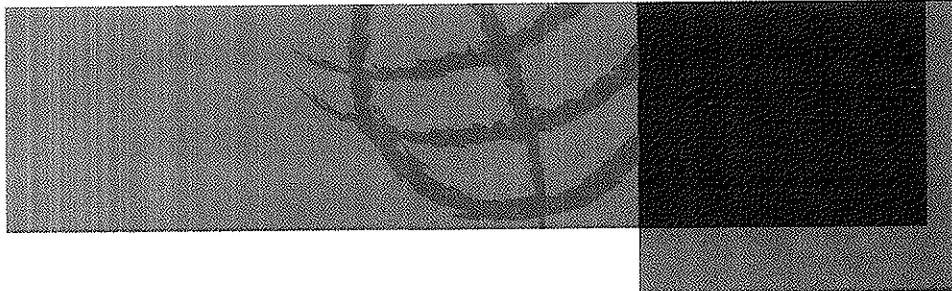
3. etapa: do 30. 11. 2015.

3.4. Zhotovitel je povinen předložit průběžnou zprávu o realizaci druhé etapy oprávněnému zástupci objednatele do **15. 7. 2015**. Tato zpráva bude obsahovat přehled realizovaných aktivit projektu dle Přílohy č. 1. Součástí zprávy bude též plán aktivit na další období. Zpráva a plán aktivit budou zpracovány na objednatelém stanovených formulářích pro průběžnou zprávu o realizaci projektu a plán aktivit na další období. Zpráva bude předložena v tištěné podobě v českém jazyce ve dvou vyhotoveních a současně i v elektronické podobě. Po schválení průběžné zprávy a plánu aktivit na další období objednatelém předá zhotovitel jejich finální verze zastupitelskému úřadu České republiky v zemi příjemce.

3.5. Zhotovitel je povinen předložit průběžnou zprávu o realizaci třetí etapy oprávněnému zástupci objednatele do **30. 11. 2015**. Tato zpráva bude obsahovat přehled realizovaných aktivit projektu dle Přílohy č. 1. Součástí zprávy bude též plán aktivit na další období. Zpráva a plán aktivit budou zpracovány na objednatelém stanovených formulářích pro průběžnou zprávu o realizaci projektu a plán aktivit na další období. Zpráva bude předložena v tištěné podobě v českém jazyce ve dvou vyhotoveních a současně i v elektronické podobě. Po schválení průběžné zprávy a plánu aktivit na další období objednatelém předá zhotovitel jejich finální verze zastupitelskému úřadu České republiky v zemi příjemce.

Zhotovitel je povinen předložit finální výsledky plnění předmětu smlouvy za rok 2015 oprávněnému zástupci objednatele formou roční zprávy o realizaci projektu a zhodnocení provedených prací nejpozději do **15. 1. 2016**. Roční zpráva bude obsahovat shrnutí aktivit uskutečněných během celého roku. Součástí zprávy bude též stručné shrnutí výsledků projektu v roce 2015 v českém a anglickém jazyce. Zpráva bude předložena v tištěné podobě v českém jazyce ve dvou vyhotoveních a současně i v elektronické podobě. Po schválení roční zprávy objednatelém předá zhotovitel jejich finální verze zastupitelskému úřadu České republiky v zemi příjemce.

4.2. Na základě předložení faktury ve výši ceny druhé etapy plnění předmětu smlouvy a po splnění dílčího předmětu plnění specifikovaného v druhé etapě, současně pak při splnění podmínek stanovených v bodě 3.5. této smlouvy a po odsouhlasení průběžné zprávy o realizaci



projektu objednatel, bude poskytnuta převodem na účet zhotovitele platba ve výši této faktury. Faktura bude předána objednateli nejpozději do 15. 7. 2015, současně s průběžnou zprávou o realizaci druhé etapy projektu. Faktura bude objednateli předána v tištěné podobě ve dvou vyhotoveních a současně i v elektronické podobě.

Na základě předložení faktury ve výši ceny třetí etapy plnění předmětu smlouvy a po splnění dílčího předmětu plnění specifikovaného v třetí etapě, současně pak při splnění podmínek stanovených v bodě 3.5. této smlouvy a po odsouhlasení průběžné zprávy o realizaci projektu objednatel, bude poskytnuta převodem na účet zhotovitele platba ve výši této faktury. Faktura bude předána objednateli nejpozději do 30. 11. 2015, současně s průběžnou zprávou o realizaci třetí etapy projektu. Faktura bude objednateli předána v tištěné podobě ve dvou vyhotoveních a současně i v elektronické podobě.

I.4. Ostatní články a body Smlouvy zůstávají beze změny.

I.5. Tento dodatek č. 1 je vyhotoven ve čtyřech stejnopisech s platností originálu, z nichž každá strana obdrží dva.

I.6. Tento dodatek č. 1 nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oprávněnými zástupci smluvních stran.

V Praze dne: 12. 02. 2015

za objednatele:

Ing. Michal Kaplan

ředitel České rozvojové agentury

V Praze dne:

za zhotovitele:

prof. RNDr. Ladislav Havel

rektor Mendelovy univerzity v Brně

Přílohy:

Strukturovaný rozpočet na rok 2015

STRUKTURA ROZPOČTU PROJEKTU

Rozpočet projektu (Zajištění udržitelné a stabilní produkce kmiva pro dojný skot drobných farmářů)	Náklady projektu 2015			Celkové náklady projektu (v CZK)
	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)	
1. Osobní náklady (mzdové náklady včetně zákonných odvodů na zdravotní a sociální pojištění nebo náklady na experty; každá osoba vlastní řádek, management a experti CV v příloze)				
1.1 Management				
1.1.1 Koordinátor projektu (Doc. Ing. Dr. Jindřich Pavliš)	měsíc	12,00	6 700,00	80 400,00
1.1.2 Zástupce koordinátora (Ing. et Ing. Martin Danzer)	měsíc	12,00	3 350,00	40 200,00
1.1.3 Lokální koordinátor projektu (Vendula Tembo) - v rámci subdodávky Njovu	měsíc	38,00	0,00	0,00
1.1.4 Lokální koordinátor aktivit v Choma	měsíc	10,00	11 000,00	110 000,00
1.1.5 Lokální koordinátor aktivit v Monze	měsíc	10,00	11 000,00	110 000,00
1.2 Experti / konzultanti				
1.2.1 Expert / konzultant agronom (Ing. Marek Homola)	měsíc	12,00	3 350,00	40 200,00
1.2.2 Expert / konzultant mechanizátor (Ing. Petr Marada, Ph.D.)	měsíc	12,00	3 350,00	40 200,00
1.2.3 Expert / konzultant živočišář (Ing. Daniel Fařta, Ph.D.)	měsíc	12,00	3 350,00	40 200,00
1.2.4 Školitel (Ing. Hana Habrová, Ph.D.)	měsíc	6,00	3 350,00	20 100,00
1.2.5 Školitel (Ing. Petr Němec, Ph.D.)	měsíc	6,00	3 350,00	20 100,00
1.3 Administrativní/pomocný personál				
1.3.1 Finanční manažer (Ing. Lenka Ehrenbergerová)	měsíc	12,00	3 350,00	40 200,00
Osobní náklady - mezisoučet				541 600,00
2. Cestovní náklady				
2.1 Mezinárodní cestovné	letenka/ jízdenka	12,00	23 000,00	276 000,00
2.2 Místní doprava	měsíc	12,00	2 000,00	24 000,00
2.3 Náklady na provoz vozidla	měsíc	12,00	19 000,00	228 000,00
2.4 Ubytování				
2.4.1 Ubytování projektového týmu	noc	240,00	450,00	108 000,00
2.4.2 Ubytování stálého koordinátora	měsíc	12,00	2 000,00	24 000,00
2.5 Víza	kus	12,00	1 050,00	12 600,00
2.6 Zdravotní příprava (očkování, léky, bezpečnostní školení)	osoba	0,00	2 500,00	0,00
2.7 Cestovní pojištění	den	240,00	35,00	8 400,00
2.8 Diety (dle platných právních předpisů)	osobodenní	240,00	1 150,00	276 000,00
Cestovní náklady - mezisoučet				957 000,00
3. Vybavení a dodávky zboží (pouze plně pro účely projektu, vše nutno specifikovat)				
3.1 Dlouhodobý nehmotný majetek (software, nehmotné výsledky výzkumu, ocenitelná práva apod.)				
3.2 Dlouhodobý hmotný majetek (pozemky, stavby, movité věci (doba použitelnosti > 1 rok), apod.)				
3.2.1 Automobil (4 x4)	kus	1,00	400 000,00	400 000,00
3.2.2 Traktor	kus	0,00	680 000,00	0,00
3.2.3 Žací stroj	kus	0,00	170 000,00	0,00
3.2.4 Lis na hranaté balíky	kus	1,00	570 000,00	570 000,00
3.2.5 Obrabeč píce	kus	0,00	150 000,00	0,00
3.2.6 Stacionární řezačka	kus	0,00	97 000,00	0,00
3.2.7 Rozmetač	kus	0,00	67 000,00	0,00
3.2.8 Motocykl	kus	2,00	38 000,00	76 000,00
3.3 Zásoby, materiál				
3.3.1 Náhradní díly	celkem	1,00	35 000,00	35 000,00
3.3.2 Materiál na stavbu přístřešku	celkem	2,00	200 000,00	400 000,00
3.3.3 Moringa semena/sazenice a hnojivo	celkem	1,00	40 000,00	40 000,00
3.4 Energie				
3.5 Ostatní vybavení (nutno specifikovat)				
3.5.1 Počítač vč. Příslušného softwaru	ks	1,00	20 000,00	20 000,00
3.5.2 Tiskárna	ks	1,00	8 000,00	8 000,00
3.5.3 Fotoaparát	ks	1,00	8 000,00	8 000,00
3.5.4 Vybavení kanceláře	celkem	1,00	11 000,00	11 000,00
3.5.5 GPS přijímač	ks	2,00	5 000,00	10 000,00
3.5.6 Zemědělské nářadí	celkem	1,00	5 000,00	5 000,00
Vybavení a dodávky zboží - mezisoučet				1 583 000,00
4. Přímé náklady v místě realizace (pouze plně sloužící pro účely projektu - nutno prokázat účetními doklady)				
4.1 Pronájem nemovitostí - kancelář	měsíc	10,00	3 000,00	30 000,00
4.2 Služby související s pronájmem nemovitostí (telefon/internet, topení, voda, ostražba, drobné opravy)	měsíc			0,00
4.2.1 Telefon	měsíc	12,00	3 000,00	36 000,00
4.2.2 Internet	měsíc	12,00	1 450,00	17 400,00
4.3 Drobný materiál (př. kancelářské potřeby)				0,00
4.3.1 Kancelářské potřeby	rok	1,00	16 000,00	16 000,00
4.3.2 Tonery	ks	3,00	1 980,00	5 940,00
4.3.3 Nádobí na workshopy	celkem	1,00	10 000,00	10 000,00
4.4 Náklady na slavnostní zahájení projektu	přijemce	2,00	15 000,00	30 000,00
Přímé náklady v místě realizace - mezisoučet				145 340,00

Rozpočet projektu (Zajištění udržitelné a stabilní produkce krmiva pro dojný skot drobných farmářů)	Náklady projektu 2015			Celkové náklady projektu (v CZK)
	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)	
5. Subdodávky (služby plně zajištěné externí dodávkou)				
5.1 Průzkumné, stavební, montážní, servisní, zabezpečovací a další technické práce				
5.2 Expertní služby (odborné studie, technická dokumentace, výzkum, právní a ekonomické poradenství apod.)				
5.2.1 Subdodávka Geotest - Aktivita 4.1 a 4.2	celkem	1,00	400 000,00	400 000,00
5.2.2 Njovu o.s.	celkem	1,00	545 000,00	545 000,00
5.2.3 Expertní služby pro školení (GART / UNZA) ?	celkem	1,25	15 000,00	18 750,00
5.2.4 Školení na provoz a údržbu techniky	celkem	2,00	12 000,00	24 000,00
5.3 Doprava materiálu a zboží (včetně cla a pojištění)	doprava	1,00	47 426,00	47 426,00
5.4 Půjčovné za osobní automobily	den			
5.5 Nájemné za najaté movité věci (stroje, přístroje, zařízení apod.)				
5.6 Překlady, tlumočení				
5.7 Kopírování, tisk	měsíc	12,00	1 000,00	6 000,00
5.8 Náklady na konference, semináře, školení				0,00
5.8.1 Občerstvení - celodenní školení	osoboden	1 840,00	60,00	110 400,00
5.8.2 Občerstvení - půldenní školení a schůzky	osoboden	360,00	25,00	9 000,00
5.8.3 Občerstvení - schůzky se stakeholders	osoba	60,00	50,00	3 000,00
5.8.4 Občerstvení - demonstrace	osoboden	600,00	45,00	27 000,00
5.8.5 Doprava	školení/workshop	27,00	3 000,00	81 000,00
5.8.6 Doprava demonstrace	demonstrace	24,00	1 100,00	26 400,00
5.8.7 Psací potřeby	osoba	250,00	20,00	5 000,00
5.9 Finanční služby (bankovní poplatky apod.)	celkem	1,00	7 000,00	7 000,00
5.10 Ostatní (nutno specifikovat)				
5.10.1 Tisk publikací	celkem	1,00	75 000,00	70 000,00
5.10.2 Grafické služby	celkem	1,00	25 000,00	25 000,00
Subdodávky - mezisoučet				1 404 976,00
6. Přímá podpora cílovým skupinám				
6.1 Cestovné, stravné				
6.2 Úhrada poplatků (stipendia, školení, registrační poplatky)				
6.3 Ostatní přímá podpora (nutno specifikovat)				
Přímá podpora cílovým skupinám - mezisoučet				
7. Ostatní uznatelné přímé náklady projektu				
7.1 Ostatní přímé náklady		1%	4 729 208,00	47 292,00
7.2 Kurzové ztráty	rok	1	50 000,00	50 000,00
Ostatní - mezisoučet				97 292,00
8. Přímé náklady projektu celkem (1-7)				4 729 208,00